

49

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-068281- -00002-0000
Fec 2006-10-27 17 41 51 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYI
Eve 376 FASENACIONALU
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios 7

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite :011
Evento :379
Actuación:444

Referencia : Expediente No. 06068281
Asunto : Solicitud de patente para DERIVADOS DE 1,4-DIAZABICYCLO[3.2.1] OCTANOCARBOXAMIDA, SU PREPARACION Y SU APLICACION EN TERAPEUTICA

Solicitante : SANOFI-AVENTIS
Fecha solicitud : 13 de julio de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 10197, notificado por fijación en lista de 8 de septiembre de 2006.

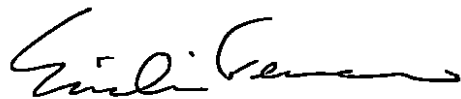
2. Mediante el Oficio N° 10197 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Frederic GALLI, Odile LECKERC y Alistair LOCHEAD a favor de la sociedad **SANOFI-AVENTIS**, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

CAVELIER
ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14775 841 015 2
FBH/FBH/

~ ID-000173/WPC14775
Cns M-2006-00011994

ABOGADOS
EDIFICIO SIŠKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, B - Colombia

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención **DERIVADOS DE LA 1,4-DIAZBICICLO
(3.2.L)OCTANOCARBOXAMIDA, SU PREPARACION
Y SU APLICACION EN TERAPEUTICA**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad **SANOFI-AVENTIS**

constituida y existente de conformidad con las leyes de **FRANCIA**

domiciliada en **174 avenue de Francia, 75013
Paris, Francia**
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia

CESSION

Je (nous), soussigné(s)

**GALLI Frédéric
LECLERC Odile
LOCHEAD Alistair**

domicilié(s) à

**6 avenue de Rueil, 92420 VAUCRESSON (France)
11 rue Winston Churchill; 91300 MASSY (France)
95 rue de Paris, 94220 CHARENTON LE PONT (France)**

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention
**DERIVATIVES OF 1,4-DIAZABICYCLO[3.2.1]OCTANECARBOXAMIDE,
PREPARATION METHOD THEREOF AND USE OF SAME IN THERAPEUTICS.**

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit
de la société

sanofi-aventis

une société constituée et existant selon les lois de

FRANCE

domiciliée à **174 avenue de France, 75013 PARIS (France)**

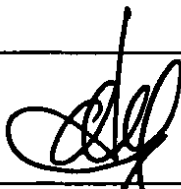
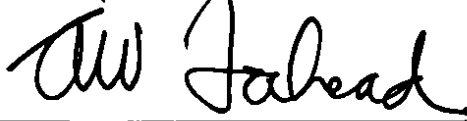
Tous les droits inhérents à cette invention et que cette société
est

autorisée à solliciter en son nom le brevet correspondant en
République de Colombie

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le

en/à

Firma

GALLI Frédéric	
LECLERC Odile	
LOCHEAD Alistair	

Je soussigné Me **Antoine BAILLY**
Notaire à Paris, certifie matériellement
la signature de **Monsieur Frédéric GALLI**
Alistair LOCHEAD et
Madame Odile LECLERC
apposée sur le présent document.
Cette certification ne comporte aucune
vérification de l'exactitude des faits et
actes mentionnés dans le présent document.

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Le présent acte public

3. agissant en qualité de Nolane.....

Attesté

5. a. PARIS

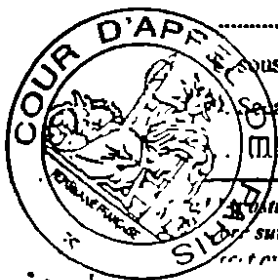
6. le ... **25 JUL 2003** ...

~~Sous n°~~ 103 104

Sesau

10 Signature

La signature confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct.



52

TRADUCCION OFICIAL NO. 178/2006

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972

CESION

NOSOTROS LOS ABAJO FIRMANTES

GALLI Frédéric

LECLERC Odile

LOCHEAD Alistair

DOMICILIADOS EN:

6 Avenue de Rueil, 92420 VAUCRESSON (Francia)

11 rue Winston Churchill, 91300 MASSY (Francia)

95 rue de Paris, 94220 CHARENTON LE PONT (Francia)

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

DERIVADOS DE 1,4-DIAZABICICLO[3.2.1] OCTANOCARBOXAMIDA,

METODO DE PREPARACION DEL MISMO Y SU USO EN TERAPEUTICA

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos, sin limitación a favor de la sociedad

· SANOFI-AVENTIS

Constituida y existente de conformidad con las leyes de FRANCIA

Domiciliada en 174 Avenue de France, 75013 PARIS (Francia)

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

DADO Y FIRMADO EN:

1) FIRMADO: ILEGIBLE (GALLI FREDERIC)

2) FIRMADO: ILEGIBLE (LECLERC ODILE)

3) FIRMADO. ILEGIBLE (LOCHEAD ALISTAIR)

EL SUSCRITO ABOGADO ANTOINE BAILLY, NOTARIO EN PARIS, CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LAS FIRMAS DE LOS SEÑORES FREDERIC GALLI,



TRADUCCION OFICIAL NO. 178/2006

ALISTAIR LOCHEAD, Y DE LA SEÑORA ODILE LECLERC, PUESTAS EN ESTE DOCUMENTO. ESTA CERTIFICACION NO CONLLEVA NINGUNA VERIFICACION RELACIONADA CON LA EXÁCTITUD DE LOS HECHOS Y ACTOS MENCIONADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO
HAY SELLO ANTOINE BAILLY, NOTARIO.

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

- 1 PAIS: REPUBLICA FRANCESA
- EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO**
- 2 HA SIDO FIRMADO POR: ABOGADO BAILLY
- 3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
- 4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
483802
Heleca Uribe de Lemoine
COTA FICHA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

CERTIFICADO

- 5. EN: PARIS
- 6. EL 25 DE JULIO DE 2006
- 7. POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE PARIS
- 8. BAJO EL NO.. 103101
- 9 SELLO CORTE DE APELACIONES DE PARIS, PROCURADOR GENERAL
- 10. FIRMADO: ILEGIBLE.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 SET - 1 P 12:53
Heleca Uribe de Lemoine
COTE DE APELACIONES
GENERAL

LA TRADUCTORA OFICIAL

Heleca Uribe de Lemoine
HELENA URIBE DE LEMOINE





EFFECT
 TELETYPE
 JAN 21 - 1 5 23
 DEPT. OF COMMERCE
 WASHINGTON

TRADUCCION OFICIAL NO. 178/2006

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACION Y PODER OTORGADO POR SANOFI-AVENTIS DOMICILIADA EN 174 AVENUE DE FRANCE 75013 PARIS, FRANCIA, A LOS DOCTORES EMILIO FERRERO, GONZALO PEDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y DANIEL PEÑA

DADO Y FIRMADO POR MARIA SOULEAU, Ph.D. Vicepresidente de Patentes, Francia.

FIRMADO: ILEGIBLE (MARIA SOULEAU).

EL SUSCRITO ABOGADO ANTOINE BAILLY, NOTARIO DE PARIS, CERTIFICA MATERIALMENTE LA FIRMA DE LA SEÑORA MARIA SOULEAU PUESTA EN ESTE DOCUMENTO ESTA CERTIFICACION NO CONLLEVA NINGUNA VERIFICACION RELACIONADA CON LA EXACTITUD DE LOS HECHOS Y ACTOS MENCIONADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO
HAY SELLO ANTOINE BAILLY, NOTARIO.



55

TRADUCCION OFICIAL NO. 178/2006

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1 PAÍS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2 HA SIDO FIRMADO POR: ABOGADO BAILLY

3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO

4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO

CERTIFICADO

5. EN PARIS

6. EL 25 DE JULIO DE 2006

7. POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE
PARIS

8. BAJO EL NO. **103099**

9 SELLO: CORTE DE APELACIONES DE PARIS, PROCURADOR
GENERAL

10 FIRMADO: ILEGIBLE

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine
HELENA URIBE DE LEMOINE



5
7

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Geleup Uribe
Carmona

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA.

07 SEP 2006

